

Вмѣстѣ съ возлюбленнымъ сыномъ, безтрепетнымъ Страхомъ могу-
чимъ, 300.

Кто ужасаетъ порою и воина, храбраго сердцемъ,
Если они изъ Фракійской приходятъ земли, ополчившись
Противъ Эфировъ иль гордыхъ Флегійскихъ дружинъ и, не внемля
Просьбамъ обоихъ народовъ, однимъ лишь даруютъ побѣду:
Такъ и мужей предводители, Идоменей съ Меріономъ,
Ринулись въ грозную битву, покрытые огненной мѣдью. 305.
Первый тогда Меріонъ обратился къ другому и молвилъ:

«О, Девкалидъ, ты куда устремиться желаешь въ сраженіе?
Въ правомъ-ль хочешь крылѣ, въ серединѣ-ли войска сражаться,
Или лѣво пойдешь? Оттого что нигдѣ, полагаю,
Такъ тяжело не придется прекрасноволосымъ Ахейцамъ». 310.

Идоменей отвѣчалъ ему, критскихъ дружинъ предводитель:
«Предъ серединою войска защитою стали другіе,
Двое Аяксовъ и Тевкръ, который всѣхъ лучше Ахеянъ
Лукомъ умѣетъ владѣть и отличенъ въ бою рукопашномъ.
Эти измучаютъ вдоволь хотя-бы привычнаго къ битвѣ
Гектора, сына Пріама, на силу его невзирая. 315.

Будетъ ему нелегко, какъ ни пламенно жаждетъ онъ битвы,
Этихъ героевъ отвагу и крѣпкія руки осиливъ,
Пламенемъ сжегъ корабли, — развѣ самъ-бы Кронидъ Громовержецъ
Бросилъ пылающій факелъ на флотъ быстроходный Ахеянъ. 320.
Но человѣку не сдается Аякъ Теламонидъ великій,
Если то — смертирожденный, кормящійся хлѣбомъ Деметры,
Если доступенъ онъ ранамъ посредствомъ копья или камня.
Даже Ахиллу, рядовъ сокрушителю, онъ не уступитъ,
Въ битвѣ на мѣстѣ одномъ, — только скоростью ногъ не срав-
нится. 325.

Станемъ поэтому оба на лѣвомъ крылѣ. Тамъ посмотримъ,
Мы-же кому изъ враговъ, или намъ они славу доставятъ».

Такъ онъ сказалъ. Меріонъ, быстроногому равный Арею,
Тронулся въ путь — и герои достигли рядовъ, гдѣ рѣшили. 330.

Идоменея завидѣвъ, похожаго силой на пламя,
Вмѣстѣ съ товарищемъ брани, покрытаго свѣтлою мѣдью,
Кинулись всѣ на него, побуждая другъ друга, Троянцы,
И предъ кормами судовъ завязалась всеобщая свалка.
Точно гроза налетаетъ, дыханьемъ гонимая вѣтровъ,
Въ день, когда пылью густой покрываются всюду дороги, 335.
Ибо съ грозой заодно подымается облако праха: